



Для немедленной публикации: 10.12.2020 ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО

ГУБЕРНАТОР КУОМО ОБЪЯВИЛ О ЗАПУСКЕ ПАРТНЕРСКОЙ ПРОГРАММЫ ПО СОДЕЙСТВИЮ МАЛОМУ БИЗНЕСУ В ВОПРОСАХ АРЕНДЫ В РАМКАХ ИНИЦИАТИВЫ «НЬЮ-ЙОРК, ВПЕРЕД»

Государственно-частное партнерство между корпорацией Empire State Development, организацией Start Small Think Big и Ассоциацией адвокатов штата Нью-Йорк

Малые предприятия и арендодатели получат безвозмездную юридическую помощь при пересмотре условий аренды в связи с COVID-19

Губернатор Эндрю М. Куомо объявил сегодня о запуске партнерской программы по содействию малому бизнесу в вопросах аренды (Small Business Lease Assistance Partnership) в рамках инициативы «Нью-Йорк, вперед» (New York Forward). Признавая экономические последствия COVID-19, данная программа предоставит малым предприятиям и их арендодателям информационные ресурсы и безвозмездную помощь, чтобы обе стороны могли выработать взаимовыгодные соглашения об аренде. Эта услуга доступна всем малым предприятиям и арендодателям штата Нью-Йорк; участие является добровольным. В течение следующего года в рамках партнерства смогут быть обслужены тысячи малых предприятий по всему штату.

«Малый бизнес — основа любой сильной экономики, и очень важно найти способы поддержать его в эти трудные времена. — **сказал губернатор Куомо.** — Пандемия COVID-19 нанесла экономике сокрушительный удар, а благодаря таким партнерским отношениям мы можем облегчить бремя, с которым сталкиваются многие владельцы предприятий. В то время как сейчас действует мораторий на выселение из коммерческих помещений, это новое государственно-частное партнерство поможет обеспечить дополнительный уровень стабильности для малого бизнеса и позволит ему внести свой вклад в восстановление и укрепление экономики Нью-Йорка».

В рамках этой программы корпорация Empire State Development объединила усилия с Ассоциацией адвокатов штата Нью-Йорк (New York State Bar Association) и некоммерческой организацией Start Small Think Big, базирующейся в Нью-Йорке и предоставляющей мелким предпринимателям, не имеющим достаточных ресурсов, высококачественные профессиональные услуги. На базе данного партнерства организация Start Small будет предлагать безвозмездные

юридические услуги от своей сети, состоящей из более чем 1000 юристов, коммерческим арендаторам и арендодателям, желающим внести в условия аренды изменения, направленные на преодоление последствий COVID-19. Ассоциация адвокатов штата Нью-Йорк, на протяжении более 140 лет являющаяся голосом адвокатуры штата, будет оказывать поддержку в наборе и подготовке дополнительных юристов-волонтеров.

На веб-сайте [партнерской программы по содействию малому бизнесу в вопросах аренды](#) представлена информация о процессе переговоров по пересмотру условий аренды и подробное описание различных подходов к урегулированию, что поможет малым предприятиям справиться с финансовыми последствиями COVID-19. Заинтересованным в получении безвозмездной помощи при пересмотре условий аренды необходимо прочесть и заполнить опубликованный партнерством [бланк заявления](#). После заполнения бланка каждое малое предприятие получит по электронной почте письмо с информацией об ориентировочном времени предоставления услуг юриста-волонтера. После подбора юриста-волонтера последний отправит заявителю электронное письмо, чтобы назначить встречу.

Исполняющий обязанности руководителя корпорации Empire State Development, президент и назначенный генеральный директор Эрик Гертлер (Eric Gertler): «Пандемия COVID-19, к сожалению, создала новые и непредвиденные экономические проблемы для владельцев малого бизнеса и арендодателей по всему штату. Установив партнерские отношения с организацией Start Small Think Big и Ассоциацией адвокатов штата Нью-Йорк, мы стремимся помочь коммерческим арендаторам и арендодателям достичь взаимовыгодных соглашений путем участия в продуктивных дискуссиях и использования бесплатной юридической помощи, предоставляемой в рамках этой программы».

Директор по правовым вопросам организации Start Small Think Big Алекс Степик (Alex Stepick): «Мы рады сотрудничать со штатом Нью-Йорк и Ассоциацией адвокатов Нью-Йорка и иметь возможность оказать содействие малым предприятиям в это беспрецедентно трудное время. Start Small Think Big помогает владельцам малых предприятий развивать и укреплять свой бизнес, предлагая бесплатные юридические, финансовые и маркетинговые услуги. Мы поддерживаем разнообразную сеть предпринимателей, в том числе цветных, женщин, представителей социально незащищенных и/или малообеспеченных групп, связывая их с юристами и другими первоклассными профессионалами, которые оказывают добровольную бесплатную поддержку на индивидуальной основе и делятся экспертными знаниями, необходимыми для решения юридических, финансовых и маркетинговых вопросов, связанных с бизнесом».

Президент Ассоциации адвокатов штата Нью-Йорк Скотт М. Карсон (Scott M. Karson): «В то время как предприятия стремятся своевременно вносить арендную плату, условия аренды, установленные до COVID, могут сделать это финансово

невозможным в контексте продолжающейся пандемии. Ассоциация адвокатов штата Нью-Йорк привлекла юристов-волонтеров, готовых помочь предприятиям и арендодателям провести переговоры и найти решение, которое подойдет всем. Мы предоставляем эти услуги бесплатно, потому что сильная экономика в интересах каждого, а помощь нуждающимся ньюйоркцам — высшее призвание нашей профессии».

Это партнерство способствует продолжающимся усилиям штата по предотвращению связанного с пандемией выселения из коммерческих помещений. 20 октября [губернатор Куомо подписал](#) Исполнительное распоряжение о продлении моратория штата на выселение из коммерческих помещений и обращение взыскания в связи с эпидемией COVID-19 на период до 1 января. Это распоряжение расширяет уже действующие меры защиты для коммерческих арендаторов и лиц, взявших ипотечный кредит, в знак признания финансовых последствий пандемии для владельцев предприятий. Продление этой меры защиты дает арендаторам коммерческих помещений и лицам, взявшим ипотечный кредит, дополнительное время, необходимое для выплаты долгов по арендной плате или ипотеке, или пересмотреть условия аренды, чтобы избежать процедуры выселения и обращения взыскания на заложенное имущество.

Это партнерство также является новейшим ресурсом, который подтверждает приверженность штата Нью-Йорк поддержке малого бизнеса, испытывающего трудности в связи с COVID-19. В октябре губернатор Куомо запустил [Empire State Digital](#) — новую инициативу, помогающей малому бизнесу в штате Нью-Йорк расширить свое присутствие в Интернете с помощью первой в стране программы, в которой участвуют ведущие мировые компании, занимающиеся электронной коммерцией и предлагающие специализированные решения, которые уникальны для потребностей малого бизнеса штата. Кроме того, [Нью-Йоркский фонд форвардных займов](#) (New York Forward Loan Fund) продолжает предоставлять кредиты на пополнение оборотного капитала в размере до 100 000 долларов, с тем чтобы помочь малым предприятиям и некоммерческим организациям возобновить свою деятельность.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

[ОТМЕНИТЬ ПОДПИСКУ](#)